

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 29 (1967)

**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

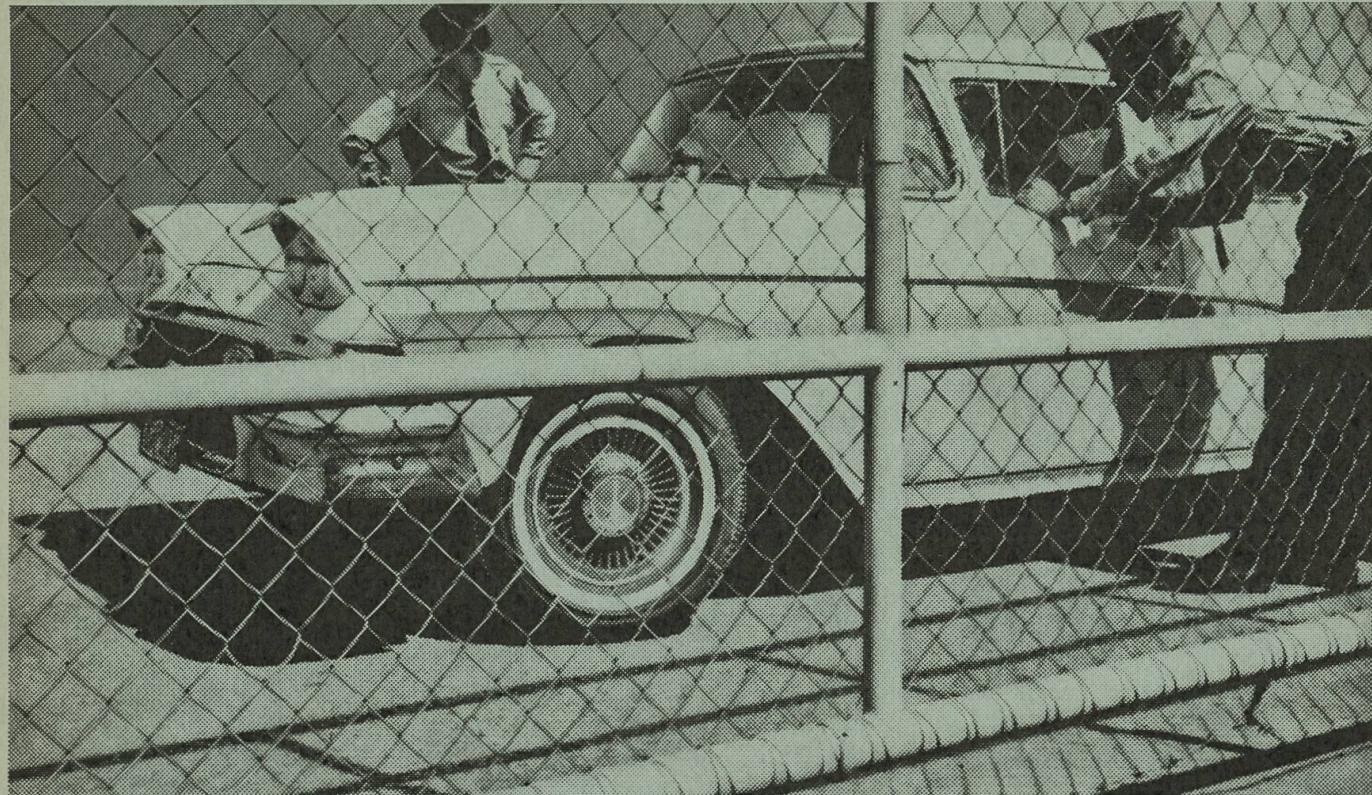
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wer hier hineinkommt, ist o.k. Ein Schmierstoff, der hier herauskommt, ist es erst recht!



Ein ungebetener Besucher im AMOCO-Forschungszentrum in Whiting (Indiana/USA) kann unabsehbaren Schaden stiften. Man vergegenwärtige sich aber den Schaden, den ein nicht voll befriedigender Schmierstoff, liesse man ihn auf den Markt kommen, seinem Produzenten in aller Welt eintragen würde. Die Folgen wären katastrophal — kaum auszudenken!

Nicht umsonst arbeitet in Whiting ein Heer von Wissenschaftlern, Ingenieuren, Technikern und Laboranten Tag und Nacht an Qua-

litätskontrollen und der Entwicklung neuer Schmierstoffe. Nicht umsonst werden für die AMOCO-Forschung jährlich mehrere hundert Millionen Dollar aufgewendet. Es geht um den wirtschaftlichen Bestand eines Unternehmens, welches seine Leistungs- und Konkurrenzfähigkeit an allen Enden der Welt unter Beweis zu

stellen hat. Die Schmierprobleme von morgen heute schon anzupacken, gehört mit zu dieser Beweisführung, die sich schon in naher Zukunft im Weltraum abspielen mag. Ein Anfang ist bereits gemacht...

Bref — wir kennen kein Schmierproblem, zu dessen Lösung es nicht einen idealen AMOCO-Schmierstoff gäbe. Unsere Fachleute stehen als Berater zu Ihrer Verfügung und arbeiten auf Wunsch kostenlos Schmierpläne für jeden Bedarf aus. Verlangen Sie unsere Offerte —



Reg. Trade Mark of American Oil Co.

## AMOCO-Produkte bieten mehr als Sie erwarten



\*\*\*

Verkauf und  
Bezugsquellennachweis  
für die Schweiz:

Franz Haniel AG  
Postfach 4002 Basel  
Tel. 061 - 351919

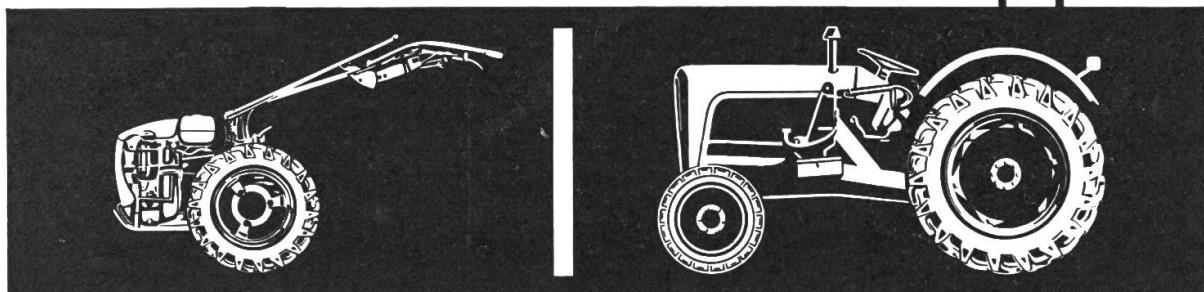
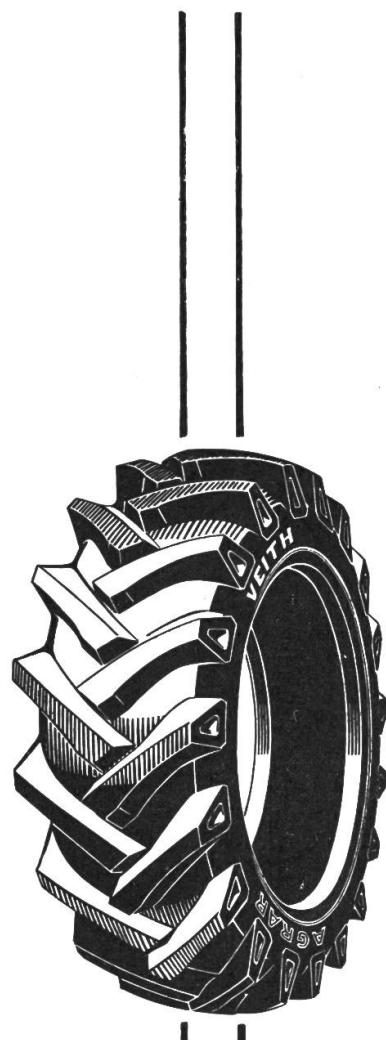
C

**Haniel**

# VEITH

## AGRAR

Die speziell für harten Einsatz in der Landwirtschaft entwickelten VEITH-«AGRAR»-Reifen genügen hohen Anforderungen. Fortschrittliche Betriebe montieren deshalb VEITH-Reifen.



**VEITH** –«AGRAR»—landgerechte Reifen

PNEU VEITH SA. PAYERNE

45

# KRÜGER-LADEWAGEN

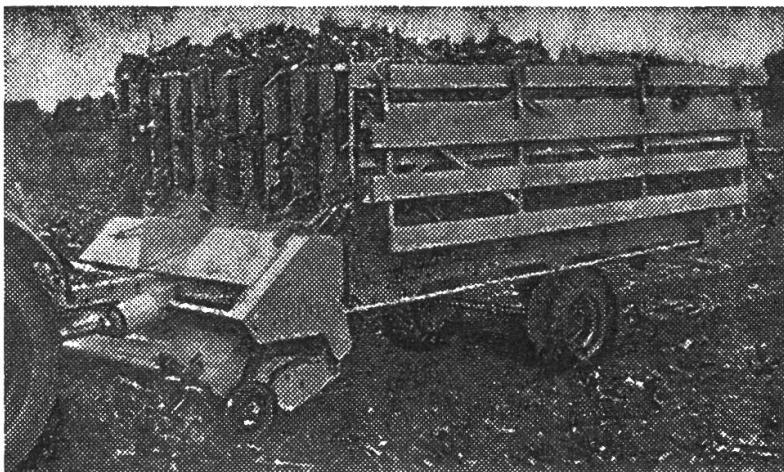
sind absolute Spitzenklasse

5 verschiedene Größen  
Für jeden Hof den richtigen Typ

!

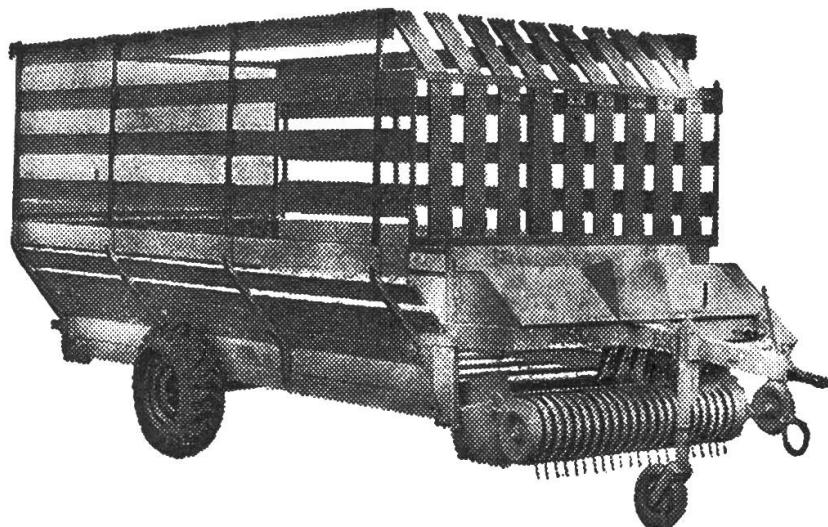
## Typ EL Normalausführung ▼

kombinierbar mit den vieltausendfach bewährten Miststreuaggregaten H-3 + H-4



- hervorragend durchkonstruiert
- einfache und äußerst solide Ausführung
- echtes Einmannsystem
- sauberste Futteraufnahme
- minimales Eigengewicht
- unerreichte Ladekapazität
- automatischer Pick-up-Aufzug

## Typ ELST-Tiefladewagen ▼



Alle Typen mit dem grossartigen, rotierenden  
**Schneidwerk «Perfekt»**

lieferbar

Bester Schnitt, auch bei schlechtesten Bedingungen.  
Ausschalt- und abklappbar.

- Typen EL-L + ELST auch mit Seitenanhängung

Immer mehr Landwirte in der ganzen Schweiz bevorzugen den Krüger-Ladewagen. Viel Gründe sprechen dafür. Kennen Sie die grossen Vorteile? Wir beraten Sie gerne und unverbindlich. Beste Referenzen stehen zur Verfügung.

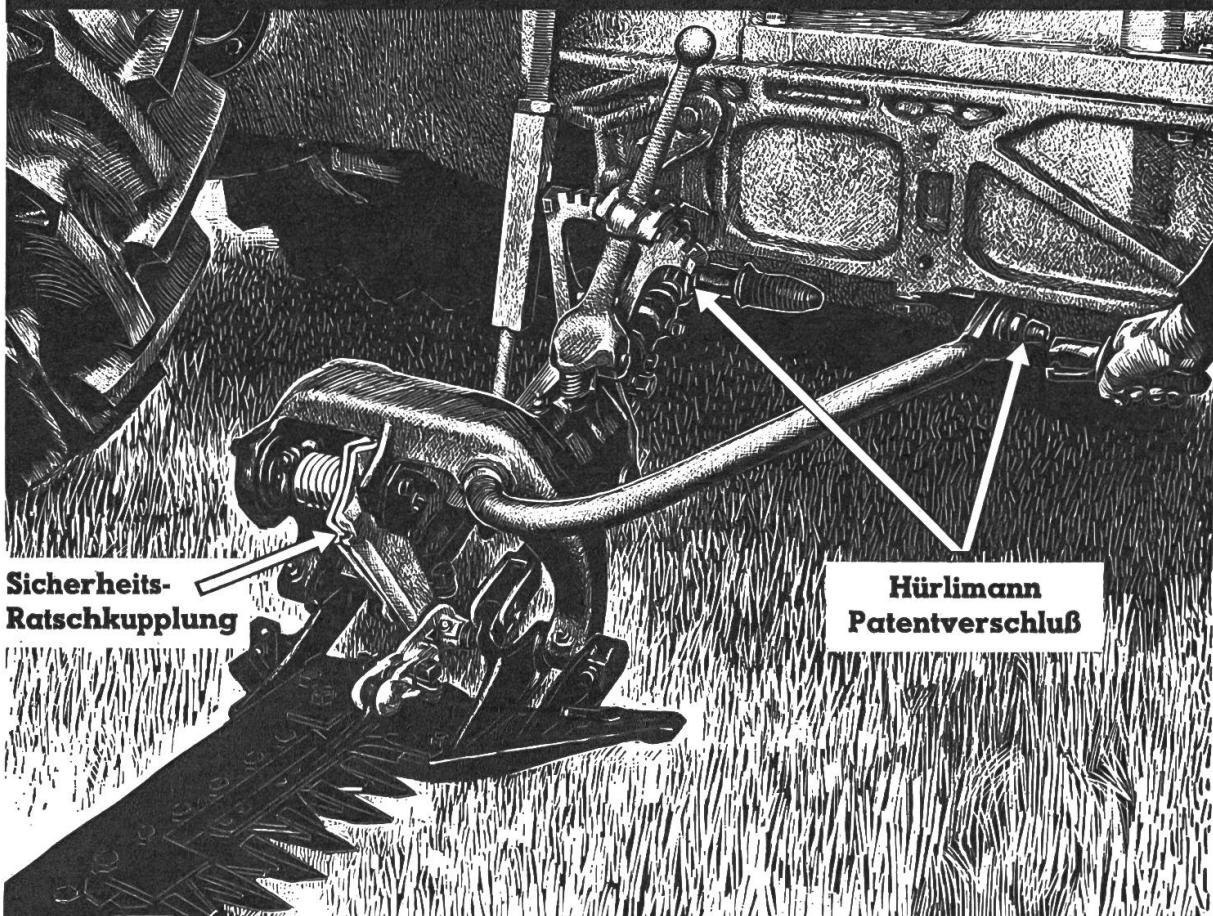
Generalvertretung für die Schweiz + Liechtenstein:

**GEBR. ALBRECHT, 8174 Stadel bei Niederglatt**

Fahrzeugbau / Landmaschinen

Telefon (051) 94 21 39

# Der neue **Hürlimann** *Mähanparat*



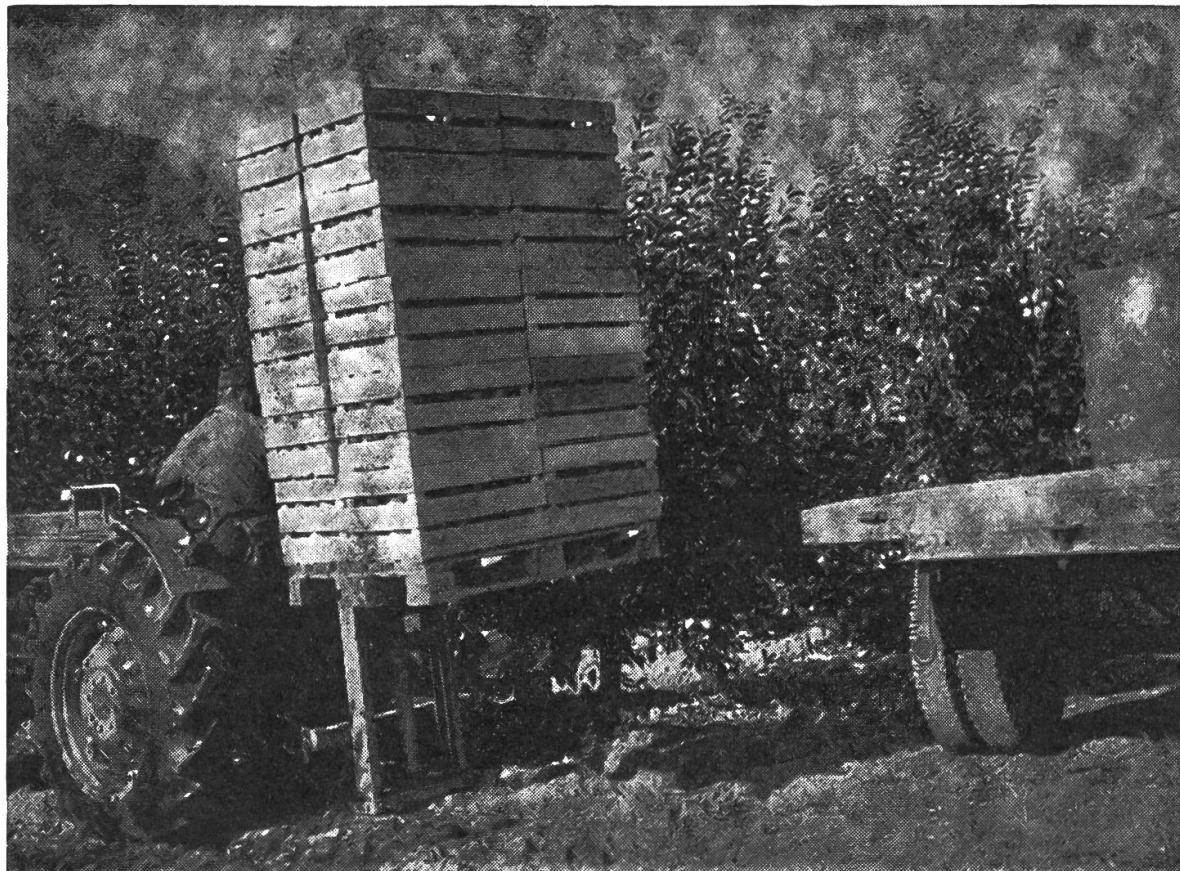
Sicherheits-  
Ratschkupplung

Hürlimann  
Patentverschluß

mit automatischer Sicherheits-Ratschkupplung direkt vor dem Mähmesser

Seine Vorteile  
sind gewaltig

**Nie mehr - Mähfingerbeschädigung**  
**Nie mehr - Mähklingendefekte**  
**Nie mehr - Schubstangenbruch**



# **Agrilift (Hubstapler)**

**Für jeden Traktor mit Hydraulik geeignet**

Die zukünftige Lagerhaltung und der moderne Transport müssen auch in der Landwirtschaft zweckmäßig gelöst werden. Dies erfordert eine Umstellung auf Paletten, denn auch in der Landwirtschaft ist das Personalproblem vorhanden.

Heute möchten wir Sie mit unserem AGRILIFT bekannt machen, der bereits grossen Anklang gefunden hat und zu einem sehr günstigen Preis von 2300 Franken verkauft werden kann.

## **Frontlader**

Das vielseitige Ladegerät für Lasten aller Art wie Rüben, Erde, Mist.  
Hydraulische Schaufel und hydraulische Abschiebegabel.

Verlangen Sie bitte eine unverbindliche Offerte bei Ihrem Fachhändler oder direkt bei uns.



**GmbH, Maschinenfabrik**  
**8853 Lachen SZ**      St. Gallerstrasse  
Telefon (055) 7 20 20      Telex 756 86



**Sie haben recht,**

**nur das Beste ist gut genug!**

AGROLA-Universal-Traktorenöl wurde ausschließlich für die Landwirtschaft geschaffen und durch Fachleute unter allen Betriebsbedingungen eingehend getestet. AGROLA-Universal-Traktorenöl hat sich auch in der Praxis tausendfach bewährt.



Jetzt benötigen Sie für den ganzen Maschinenpark nur noch **ein einziges Öl** für Motoren, Getriebe und Hydraulik, im Sommer wie im Winter: AGROLA-Universal-Traktorenöl, erhältlich bei der

**Landw.Genossenschaft**

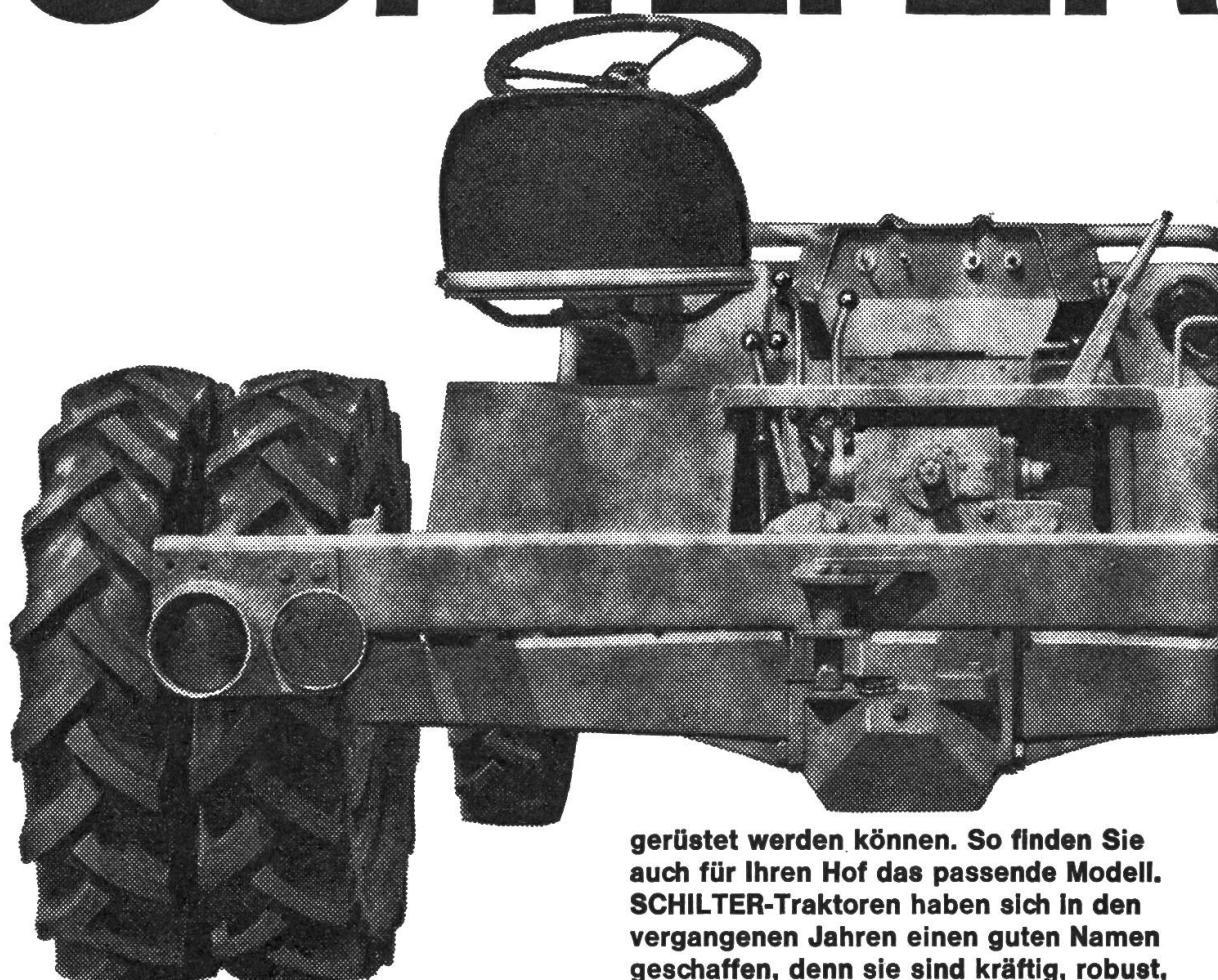
Tonnelet à 50 kg netto Fr. 110.—  
Faß à 180 kg netto, % kg Fr. 180.—

**1 60**

nur Fr. 1 pro Liter im Faß

**AGROLA-Universal-Traktorenöl**

# Für jeden Hof den richtigen **SCHILTER**



Nur Schilter hat ein ganzes Programm von solchen Traktoren: 1000, 1500 und 2000 kg Nutzlast. 3 Typen, welche je nach Bedarf mit Benzin- oder Dieselmotoren in den Leistungsbereichen von 9 PS bis 22 PS aus-

gerüstet werden können. So finden Sie auch für Ihren Hof das passende Modell. SCHILTER-Traktoren haben sich in den vergangenen Jahren einen guten Namen geschaffen, denn sie sind kräftig, robust, extrem geländegängig und enorm beweglich.

Schilter + Co., Maschinenfabrik, 6370 Stans  
Telefon 041 / 84 16 44

---

## **SCHILTER**

Maschinenfabrik, 6370 Stans  
Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und  
Preisliste für Schilter-Traktoren

## **Comptoir 1967**

Besuchen Sie uns in der Halle 9,  
Stand Nr. 928, Tel. 021 / 21 34 39

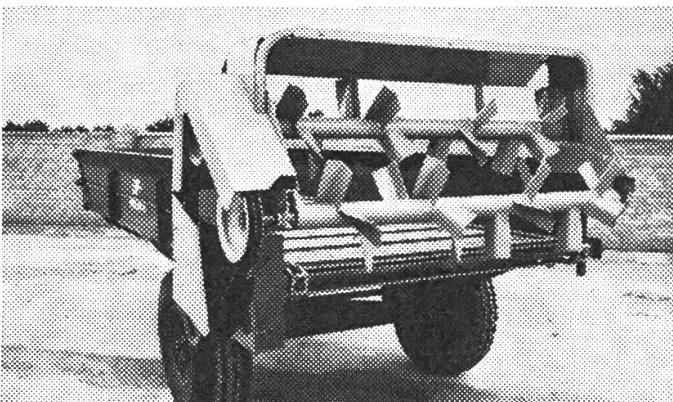
# Mähen-Aufladen-Transportieren-Abladen-Weiterbefördern

Dank «JF» ist dies mit einem Mann und Traktor möglich!

Die «JF»-Fabriken produzieren jährlich über 30 000 Landmaschinen. Daher absolut konkurrenzlose Preise! «JF»-Maschinen bieten viel — kosten aber wenig!



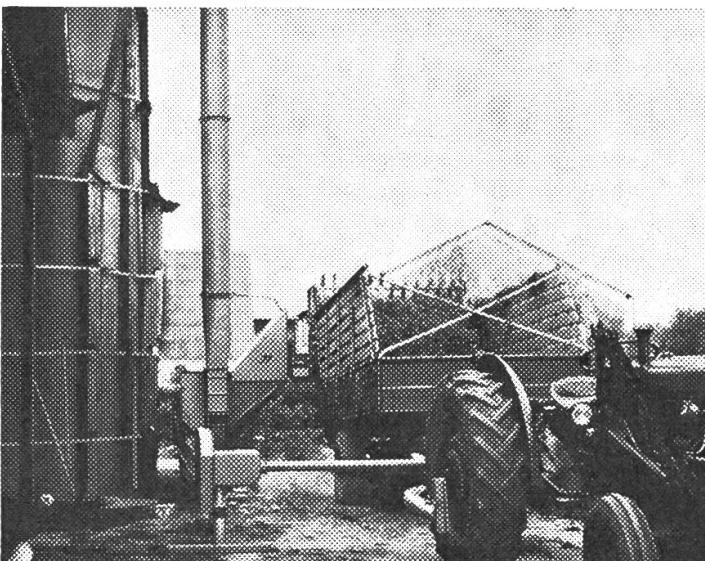
Der «JF»-MÄHFELDHÄCKSLER beim Mähen und Aufladen von Gras. Er ist leicht in der Bedienung und vielseitig in der Verwendbarkeit.



Der «JF»-ALLZWECKWAGEN als 5-Tonnen-Mistzetter mit dem neuen Doppelstreuwerk. Der ideale Miststreuer für Maschinengemeinschaften.



Der «JF»-ALLZWECKWAGEN mit Breitstreuwalze (4 m) beim Miststreuen. Die Streuarbeit ist erstaunlich. Außerdem gewährleistet der Wagen eine unübertroffene Betriebssicherheit.



Das «JF»-SILOWURFGEBLÄSE (Zapfwellenantrieb) und der «JF»-Allzweckwagen (als Häckselwagen) mit dem Kombi- und Seitenabladern beim Füllen des Silo.



Der «JF»-ALLZWECKWAGEN als Saug- und Druckfaß beim Güllen (12 m Streubreite). Der Antrieb der Zentrifugal- und Füllpumpe erfolgt über die Zapfwelle.

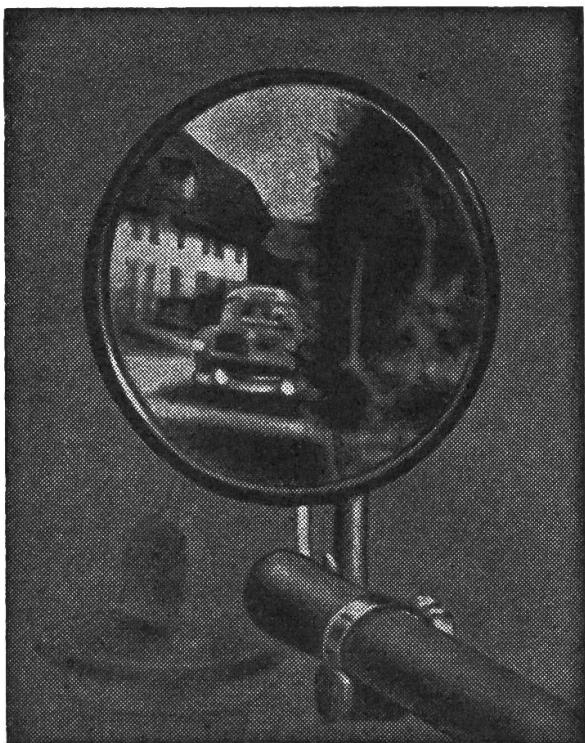
## MESSER

Ernst Messer AG, Landmaschinen, 4450 Sissach BL  
Tel. (061) 85 23 21  
Verkaufsbüro: 6318 Walchwil ZG, Tel. (042) 7 82 91



Der «JF»-ALLZWECKWAGEN als Transportwagen leistet große Dienste auf jedem Hof und bei jeder Arbeit. Dieser Wagen ist ein wirklicher Allzweckwagen. Als 2,5-, 3-, 4- und 5-Tonnen-Wagen lieferbar.

# Das Blink- und Spiegelgerät « A R G U S »



## ● Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31).

Das heisst: Ein geeigneter Rückspiegel oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schweiz. Traktorverband Brugg  
oder Ihre Werkstatt oder Hans Zingg,  
Weinfelden. Tel. (072) 5 12 94.



## Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Nummer 13/67 (2. Olma-Nummer) erscheint am 5. Oktober 1967

**Schluß der Inseratenannahme ist am 18. September 1967**

Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

## «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. - Telefon (051) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 12.-. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., 6000 Luzern.



Unimog U 70/406 mit Vierschar-Pflug. Sehen Sie selbst, wie gut die Sicht nach hinten ist.

## Spannen Sie den Unimog vor Ihren Pflug. Und Sie werden staunen, wie sicher er auch den schwersten Acker pflügt.

Ja, gerade im schwersten Boden können wir Sie am leichtesten davon überzeugen, wie gut der Unimog zum Pflügen taugt. Auch mit 4- oder 5scharigem



Unimog mit Ackerfräse. Saubere Fräsanarbeit.

Unimog mit 70 PS kommt nahezu verlustlos an den Ackerboden. Weil der Unimog Allrad-Antrieb hat, auf 4 gleichgroße Räder. Und weil er der erste Schlepper mit der idealen Gewichtsverteilung ist: Zwei Drittel vorn, ein Drittel hinten. So sind bei Anbau eines schweren Ackergeräts alle 4 Räder gleich stark belastet. Das bedeutet hervorragende Zugleistung in jedem Gelände. Außerdem hat er Differentialsperre in beiden Achsen. Und ein exakt abgestuftes Getriebe (bei Vorschaltgetriebe mit 20 Gängen). Wodurch der Unimog nicht nur 65 km/h schnell sein kann, sondern auch 80 m/h langsam. Ganz wie es die Arbeit erfordert.

Auch das rundum geschlossene Fahrerhaus, in dem Sie vor Wind und Regen geschützt sind, ist ein großes Plus. Oder die gut gepolsterten, dreifach verstellbaren Sitze, oder die Lüftung und Frischluftheizung. Welcher

Schlepper bietet Ihnen das noch? Und wenn's Ihnen einmal zu warm wird, dann klappen Sie einfach das Verdeck zurück. Das kann man noch nicht einmal bei vielen vornehmten Pkw.

Und Sie haben Platz für Arbeitsgerät und Erntegut und Düngemittel. Oder was Sie sonst noch transportieren wollen. Denn der Unimog hat eine Ladefläche. Sie trägt bis zu 2 t und ist — auf Wunsch — sogar dreiseitig kippbar. Der Unimog ist der



Unimog mit Feldspritze. Arbeitsbreite bis 20 m. 1000-l. Tank auf der Ladepritsche.

einige Schlepper mit einer Ladefläche, und damit der einzige, der Ihnen viele zusätzliche Möglichkeiten bietet.

### Ein vielseitiger Spezialist

Wenn Sie den Unimog erst einmal haben, werden Sie sehr schnell sehen, daß man mit ihm wesentlich mehr kann, als nur gut pflügen. Nämlich

ebensogut spritzen, düngen und haken, fräsen, mähen oder feldhäckseln. Sie können mit ihm breitflächig säen und wirtschaftlich ernten. Mit Rübenvollerntergerät beispielsweise erntet ein Mann Rüben und Blatt in einem Arbeitsgang.



Beste Sicht durch vorn angeordnete Sitze. Ideal zum Pflanzen und Pflügen mit der Fronthacke.

Wählen Sie den Unimog, der für Sie der rentabelste ist: Mit 34, 40, 50 oder 70 PS.

### Er hat seinen Kaufpreis schnell verdient

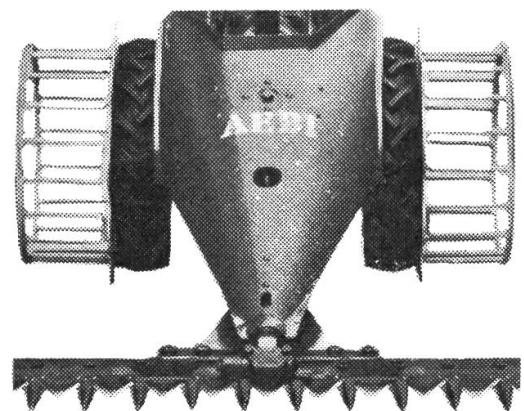
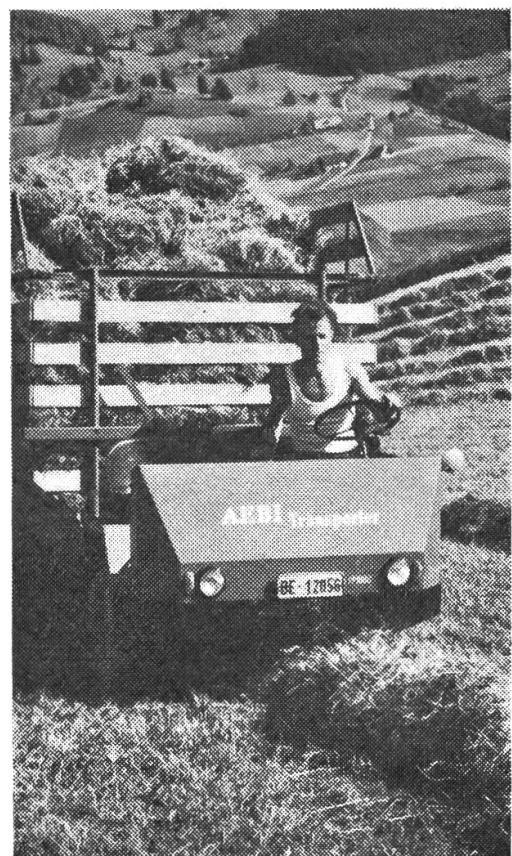
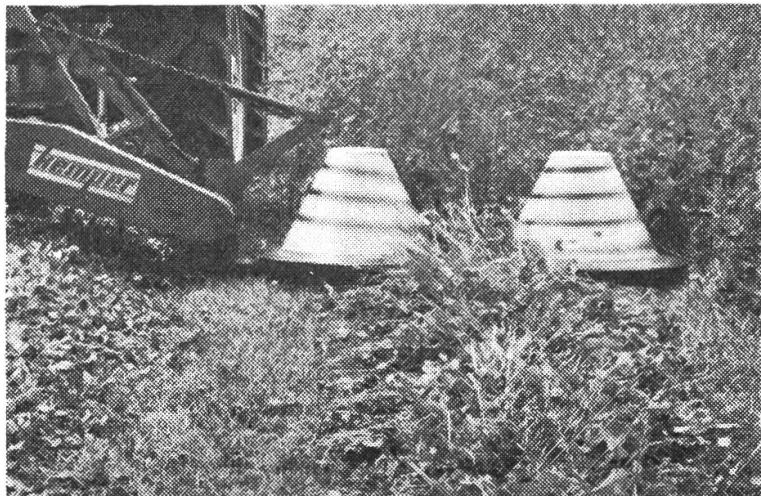
Mit dem Unimog können Sie schneller und vielseitiger arbeiten. (Ganz abgesehen davon, daß Sie auch bequemer arbeiten!) Und wer den vielseitigeren, leistungsfähigeren Schlepper hat, kann mehr schaffen (in kürzerer Zeit). Der Unimog hat also seinen Kaufpreis sehr bald verdient. Und dann verdienen Sie. (Mit Unimog mehr als ohne.)



# Damit Sie wissen

Aebi Transporter TP 1000  
jetzt 14 PS

Rotormähwerk Kemper

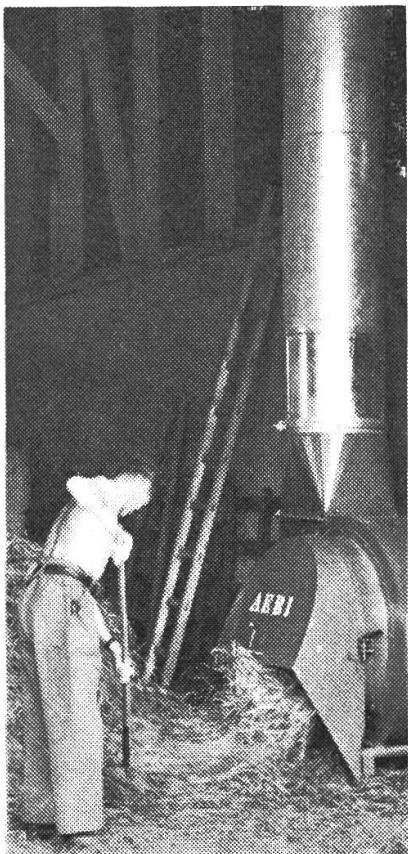


Bergmäher Aebi AM 7

# wovon sie\* reden

**sie\*** Ihre Kollegen,  
die den Aebi Stand am  
Comptoir (9. – 24. Sept.) und an der OLMA (12. – 22. Okt.)  
mit den vielen AEBI-Neuheiten  
besucht haben.

# AEBI



Zubringer Aebi HG 9

Sauggebläse HG1 und HG2

Fassfüllen – Transportieren – Verteilen auf dem Feld, je nach den Bedürfnissen nach beiden Seiten,

links oder nach rechts,

bergauf oder bergab,

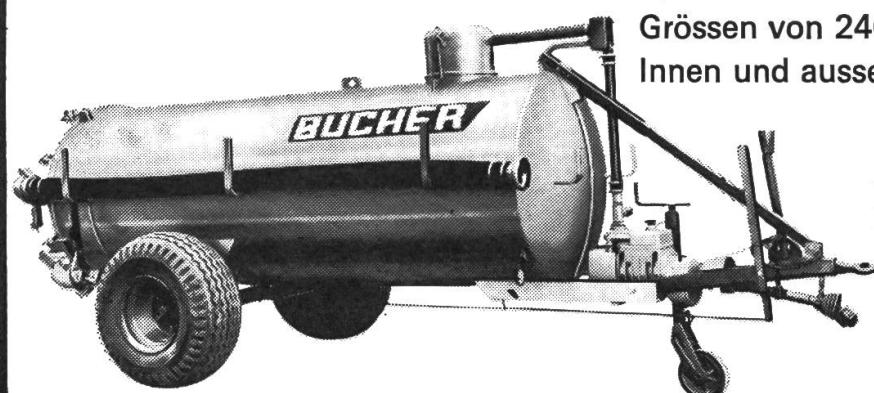
alles viel praktischer, viel exakter und viel schneller als mit dem gewöhnlichen

Güllefass – das ermöglicht Ihnen das BUCHER-Saug- und -Druck-

fass mit seiner unübertrefflichen patentierten Kombinations-

düse, der unverwüstlichen «narrensicheren»

Konstruktion und dem neuen, besonders leistungsfähigen Kompressor.



Größen von 2400 und 3000 l.  
Innen und aussen im Vollbad verzinkt.

**BUCHER-GUYER**

8166 Niederweningen Zürich

Telefon 051/94 33 22